



Ville de Genève

Conseil municipal

Genève, le 10 juin 1998

Le Conseil municipal est convoqué

**en séance extraordinaire pour le  
mardi 23 juin 1998, à 17 h**

en séance ordinaire pour le  
mardi 23 juin 1998, à 20 h 30

Salle du Grand Conseil, Hôtel de Ville,  
avec l'ordre du jour suivant:

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal.
- 2.bis Prestation de serment de Mme Marie-Louise Frutiger Cid, remplaçant Mme Jacqueline Normand, conseillère municipale démissionnaire.

#### **PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX REPORTEES TROIS FOIS**

3. **Propositions reportées des séances des 16 et 17 juin 1998.**  
Néant.

#### **PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF**

4. N° 380 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du plan localisé de quartier N° 28995-148, situé entre la rue de Rive, la rue du Vieux-Collège, la rue Verdaine et la rue d'Italie, dans le quartier Genève-Cité.
5. N° 381 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit supplémentaire de 90 490 francs en faveur du Service de la protection civile.
6. N° 382 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 707 200 francs destiné à la transformation et rénovation du bâtiment abritant le Café de la Tour, composé du café-restaurant et d'un appartement, situé au 32, chemin du Bois-de-la-Bâtie, parcelle 1520, feuille 92, commune de Genève, section Plainpalais.

#### **RAPPORTS DES COMMISSIONS**

7. N° 353 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du plan localisé de quartier N° 28991-222, situé du côté sud de l'avenue de la Paix au-dessus des voies de triage des CFF, entre le chemin des Mines et l'avenue Rigot, dans le quartier de Sécheron.  
**Rapporteur:** M. Pierre Reichenbach

8. N° 379 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 75, intitulée: «Bruit et désagréments causés par l'Association brésilienne amazonienne Genève (ABAG) au 10, rue des Vieux-Grenadiers».  
**Rapporteur:** M. Roman Juon
- 8.bis N° 337 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 655 000 francs affectés l'un au futur centre social de Saint-Jean-Charmilles et l'autre à la Maison de quartier de Saint-Jean, ouvrages qui seront réalisés sur la couverture des voies CFF, destinés:  
– d'une part, à l'équipement mobilier de la Maison de quartier pour une somme de 200 000 francs;  
– d'autre part, à l'aménagement intérieur du centre social de Saint-Jean-Charmilles pour un montant de 455 000 francs.  
**Rapporteur de majorité:** Mme Alice Ecuivillon  
**Rapporteur de minorité:** M. Georges Queloz

#### REPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

9. M-250 Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission des finances, acceptée par le Conseil municipal le 12 novembre 1997, intitulée: «Pour un large accès au Victoria Hall».
10. I-769 Réponse du Conseil administratif à l'interpellation de M. Jean-Pierre Lyon, développée le 12 novembre 1997, intitulée: «Quelle est la vérité sur l'avenir de la Fête des promotions de nos écoles enfantines et primaires?»

#### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

11. **Propositions reportées des séances des 16 et 17 juin 1998.**
- 11.a) R-558\* Résolution de M. Philip Grant: «Amnistie pour les sans-papiers».
- 11.b) R-559\* Résolution de MM. Antonio Soragni, Pierre Losio, Pascal Holenweg et Guy Valance: «Politique culturelle en région Rhône-Alpes: Genève doit travailler avec Lyon et non collaborer avec Vichy».
- 11.c) I-786\* Interpellation de M. Roman Juon: «Pour la reconnaissance des patins et planches à roulettes comme moyen de transport officiel».
- 11.d) I-787\* Interpellation de M. Roman Juon: «En avant-première, renonçons à rouler en voiture un dimanche en ville de Genève».
- 11.e) I-788\* Interpellation de MM. Guy Valance et Pierre Rumo: «SWA: assiste-t-on à un «remake» des *Ailes du Désir*?»
12. I-789 Interpellation de M. Guy Savary: «Salle de gymnastique de l'école de la Roseraie: nouvelles difficultés?»
13. I-790 Interpellation de M. David Brolliet: «Les associations culturelles subventionnées ont-elles tous les droits, y compris celui du non-respect de leur engagement financier? Que fait le Conseil administratif?»
14. R-561 Résolution de MM. Philip Grant, Roman Juon, Sami Kanaan et Roger Deneys: «Pour des journées sans voitures».
15. M-335 Motion de MM. Alain Marquet et Jean-Pascal Perler: «Pour une journée d'information à la population sur la gestion des déchets».
16. M-336 Motion de MM. Sami Kanaan et Marco Ziegler: «Répartition des compétences entre l'Etat et la Ville de Genève en matière d'aménagement du territoire».
17. M-337 Motion de Mmes Michèle Künzler, Hélène Cretignier, MM. Jean-Pascal Perler, Alain Marquet, Pierre Losio, Antonio Soragni, Georges Breguet et Roberto Broggin: «Pour un bilan détaillé des réalisations en matière d'environnement dans le rapport de gestion du

Conseil administratif à l'appui des comptes annuels».

18. M-338 Motion de MM. Philip Grant, Roger Deneys, René Grand, Didier Bonny, Didier Burkhardt, Bernard Paillard et Alain Marquet: «Pour soutenir la diversité de la presse».
19. M-339 Motion de M. Olivier Coste: «Clarté, lisibilité, efficacité».
20. M-340 Motion de MM. Jean-Louis Fazio et Jean-Charles Rielle: «Pour des toilettes publiques accessibles aux personnes handicapées, notamment à celles se déplaçant en fauteuil roulant».
21. M-341 Motion de MM. Antonio Soragni, Georges Breguet et Albert Knechtli: «Bilan d'activité de la Ville au sein de l'Association des communes genevoises».
22. M-342 Motion de MM. Pierre Reichenbach et Jean-Luc Persoz: «Des cabinetiers à Genève: réhabilitation des Halles de l'Île».
23. M-343 Motion de M. Roman Juon et Mme Christiane Olivier: «Des outils modernes pour faciliter la compréhension des projets d'urbanisme, d'aménagements urbains et d'architecture».
24. PA-383 Projet d'arrêté de Mme Marie Vanek, MM. Didier Burkhardt, Didier Bonny et Jean-Pascal Perler: «Pour que l'eau coule enfin dans la pataugeoire du parc Mon-Repos».
25. **Pétitions.**

#### **NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX**

26. **Propositions des conseillers municipaux.**
27. **Interpellations.**
28. **Questions.**

**MARDI 23 JUIN 1998, à 17 h**

29. Requête en naturalisation genevoise: de la 9e à la 17e liste 1998.

Le Président:  
Daniel Pilly

\* Objets reportés des précédentes séances.

PS: Nous rappelons que la présence de la majorité des membres du Conseil municipal est nécessaire pour délibérer valablement sur les demandes en naturalisation (art. 132 RCM).

## **ADJONCTION A L'ORDRE DU JOUR DU 23 JUIN 1998**

2.bis Prestation de serment de Mme Marie-Louise Frutiger Cid, remplaçant Mme Jacqueline Normand, conseillère municipale démissionnaire.